

## ■ Hertz Warranty

The Hertz products are warranted, under normal functioning conditions, for the period of time as set by the laws in force, against defects concerning materials or their manufacturing.

The warranty is valid from the date of purchase, certified by receipt.

The warranty is not valid if:

- the product is damaged by incidents, installations and/or improper use, or by any other causes not depending on materials or manufacturing defects;
- the product is modified or tampered with by unauthorised people;
- its serial number has been altered or cancelled.

While the product is under warranty, defective parts will be repaired or replaced at the manufacturer's discretion.

The defective product, along with notification about it, must be returned to the dealer from which it was purchased together with the warranty certificate duly filled in.

If the product is no longer under warranty, it will be repaired at the current costs.

Elettromedia s.r.l. does not undertake any liability for damages due to transportation.

Elettromedia s.r.l. does not take any responsibility for: costs or loss of profit due to the impossibility to use the product, other accidental or consequential costs, expenses or damages suffered by the customer.

Warranty according to laws in force.

For more information visit the Hertz website.

All Specifications Subject to Change Without Notice

FALO20\_12/REV.H

**elettromedia**

62018 Potenza Picena (MC) Italy - T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880 - [www.elettromedia.it](http://www.elettromedia.it)

Technology *Art-Sound*  
Manufactured by  
**elettromedia**



**diECI**

# OWNER'S MANUAL

**COMP - COAX  
SYSTEM**

**HERTZ**  
The Sound Experience

[www.hertzaudiovideo.com](http://www.hertzaudiovideo.com)


Anglų k. / Lithuanian

Sveikiname išsigijus mūsų gaminama produkta. Pagrindinis mūsų gaminamos produkcijos tikslas yra tenkinti Jūsų poreikius ir teikti malonumą: ji turi atitikti visas reikalavimus, kokius tik gali kelti patys automobilių garsų aparatai naudojami vertintojai. Šioje naudotojų instrukcijoje yra pateikta visa informacija apie tai, kaip tinkamai sumontuoti bei prijungti sistemą ir ją naudotis. Šios sistemos panaudojimo galimybės yra gana placios: daugiau informacijos tereikautės pas įgaliojimą gamintojo atstovą arba kreiptis į mūsų techninės priežiūros skyrių elektroninio pašto adresu support@eltrammedia.lt. Prieš montuodami ir sujungdami sistemos dalis, pirmiausia atidžiai perskaitykite visas šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus. Nesilaikydami instrukcijoje pateiktų nurodymų galite padaryti netyčinus žalos bei sugadinti prietaisą.

- Visos detalės turi būti stipriai pritvirtintos prie automobilio. Laikykites tokių pat taisyklių montuodami kitas dalis. Patikrinkite, ar visas dalis pritvirtinote tvirtai. Atsiliausinyti dalis vienuojant gali sukelti rimtą pavojų keleiviams, taip pat kitoms transporto priemonėms.
- Naudodamiesi instaliacinė įranga, visada naudokite apsauginius akinius, kad atplaišos ir kitos medžiagos nepatektų į akis.
- Įki produkto sumontavimo ir prijungimo rekomenduojame visas sudedamąsias dalis laikyti originaliose pakuotėse, taip išvengsite galimo jų pažeidimo ir sugadinimo.
- Nelaisykite instaliacinių dalių vanilko skyriuje.
- Norėdami išvengti bet kokios žalos, prieš pradėdami montuoti sistemą, išjunkite magnetofoną ir visas kitas garsų sistemas.
- Išjunkite, kad vieta, kurioje norite instaliuoti įrangą nesikerta su kitomis automobilio funkcinėmis ar elektrinėmis sistemomis.
- Neinstaliuokite garsiakalbių ten, kur jie bus atvirai vandeniui, drėgmei, dulksmės ar purvui.
- Aukštų dažnių garsiakalbių montavimą tik su kupola apsaugančiomis grotelėmis.
- Jokiu garsų sistemos dalių nemontuokite automobiliu elektros sistemos, neveskite pro ją jokių laidų.
- Būkite labai atsargūs grėždami ar pjaudami transporto priemonės važiuoklę, įsitikinkite, kad nėra būtinių transporto priemonės laidų ar konstrukcinių elementų, po ar pasirokinto vietoje.
- Sujungdami laidus įsitikinkite, kad jie neina šalia aštrių kampų ar šalia judančių dalių. Patikrinkite, ar laidas gerai pritvirtintas ir apsaugytas.
- Naudokite tik tiekiamosrovės techninius duomenis atitinkančius reikiamos skersmens (AWG) laidus.
- Kišdami laidus per automobilio kėbulą padarytas skylės, apsaugokite juos guminiėmis įvėrovėmis. Išin kruopščiai izoliuokite laidus, einančius greta šilumą sklėdžiančių įrenginių.
- Neinstaliuokite laidų automobilio išorėje.
- Naudokite tik tiekiamosrovės techninius duomenis atitinkančius reikiamos skersmens (AWG) laidus.

SAUGUS GARSAS

NADOVAUKITES SAUVEIKA NUOVOKA IR KLAUSYKITES LEISTINO GARSO PRAŠOME NEIMIRŠTI KAD ILGAS YPATINGAI DIDELO GARSO KLAUSYMASIS GALI PAKENKTI JUSŲ KLAUSAI. VIUJOJANT SAUGUMS TURI BŪTI PIRMOJE VIETJOSE.



Informacija apie elektrinį ir elektroninį prietaisų atliekas (skirta tomis Europos šalims, kurios organizuoja rūšiavimą atliekų surinkimą)

Produktai, ant kurių pažymėtas iks (X) perbrauktas konteineris su ratukais, negali būti išmesti kartu su kitomis įprastomis buitinėmis atliekomis. Šie elektriniai ir elektroniniai prietaisai produktai turi būti rūšiuojami atitinkamose išsipašose, priklausančiose organizacijoms, kurios yra atsakingos už šio produkto surinkimą. Norėdami sužinoti, kur ir kaip pristatyti šiuos produktus į artimiausią rūšiavimo/šimavimo vietą, prašome kreiptis į vietos savivaldybės. Tinkamas atliekų rūšiavimas ir perdirbimas padeda aplinkos apsaugai ir mažina ža ingą poveikį žiui sveikatai.


Polski / Polish

Gratulujemy zakupu naszego produktu. Wasza satysfakcja jest pierwszym wymaganiem, które nasz produkt musi spełniać. Ta sama satysfakcja jaką doświadczyła osoba która oczekuje na doświadczenie emocji samochodowego audio. Ten podręcznik został opracowany w celu zapewnienia podstawowych instrukcji niezbędnych do instalacji i korzystania z systemu prawidłowo. Jakkolwiek spektrum możliwych zastosowań jest szerokie, aby uzyskać dodatkowe informacje, prosimy skontaktować się z naszym zaufanym sprzedawcą lub naszym działem wsparcia technicznego pod adresem internetowym support@eltrammedia.lt. Przed zainstalowaniem komponentów, prosimy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować niezamierzone uszkodzenie lub zniszczenie produktu.

- Wszystkie składniki muszą być mocno zamontowane w konstrukcji pojazdu. Należy postępować w taki sam sposób przy instalacji każdego niestandardowego urządzenia. Należy upewnić się, że instalacja jest trwała i bezpieczna. Obciążona część, podczas jazdy, może wyrządzić szkodę pasażerom, a także innym pojazdom.
- Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odłamki produktu mogą znaleźć się w powietrzu.
- W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia, przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aż do momentu ostatecznej instalacji.
- Nie należy wykonywać żadnych instalacji w otworze silnika.
- Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć jednostkę audio i wszystkie pozostałe urządzenia systemu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłóca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
- Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, nadmiernej wilgoci, kurzu lub brudu.
- Nie instalować głośników wysokich tonów bez przedniej kratki chroniącej kopułkę.
- Nie instalować komponentów ani nie prowadzić kabli w pobliżu puszek elektrycznego pojazdu.
- Należy być bardzo ostrożnym podczas wierzienia lub cięcia podwozia pojazdu, upewniając się, że w danym miejscu nie znajdują się żadne przewody lub elementy konstrukcyjne, niezbędne do prawidłowego działania pojazdu.
- Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przymocowane i zabezpieczone na całej długości oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
- Stosować kable jedynie w właściwym przekroju (AWG) odpowiednio do dostosowanej mocy.
- Prowadząc kable przez otwór w pobliżu pojazdu, zabezpieczyć kable gumowym pierścieniem (osłoną). Zapewnić prawidłową ochronę kabli biegnących w pobliżu stref wytwarzających ciepło.
- Przewodów nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
- Należy używać najwyższej jakości kabli, złączy i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu Connection.

BEZPEKASNY DZWIĘK

NALŻY KIEROWAĆ SIĘ ROZSADKIEM I STOSOWAĆ BEZPEKASNY POZIOM DZWIĘKU. NALŻY PAMIĘTAĆ, ŻE DŁUGOTRWAŁA NARAŻENIE NA BARDZO WYSOKIE POZIOMY CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO MOŻE USZKODZIĆ SŁUCH. PODCZAS JAZDY SAMOCHODEM BEZPEKASNOSTWO MUSI ZAJMOWAĆ PIERWSZE MIEJSCE.



Informacja o usuwaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotycząca krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)

Produkty z symbolem przekreślonego smietnika, nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi domowymi śmieciami. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być przetrzyany w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich części. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, w sprawie szczegółów lokalizacji naj bliższego miejsca przeróbki. Przetwarzanie i właściwe składowanie śmieci, przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiegania skutkom szkodliwym dla zdrowia.


Português / Portuguese

Parabens por ter adquirido o nosso produto. A sua satysfakção é o primeiro requisito a que os nossos produtos devem obedecer. A mesma satysfakção que aquela sentida por aqueles que anseiam pela emoção do sistema de audio no carro. Este manual foi concebido para fornecer as principais instruções necessárias para instalar e utilizar corretamente o sistema. No entanto, é grande a variedade de possíveis aplicações; para mais informação, não hesite em contactar o seu representante oficial ou a nossa equipa de apoio técnico através do correio electrónico support@eltrammedia.lt. Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções incluídas neste manual. O incumprimento destas instruções poderá provocar ferimentos nas pessoas ou danos no produto.

- Todos os componentes devem estar firmemente seguros a estrutura do veículo. Faça o mesmo quando instalar estruturas personalizadas que possa ter de construir. Confirme se a sua instalação é sólida e segura. Um componente que se solte durante a condução pode causar danos graves aos passageiros, assim como a outros veículos.
- Utilize sempre equipamento de proteção personal quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.
- Para evitar danos accidentais, conserve o produto na embalagem original, se possível, está estar preparado para a instalação final.
- Não efectue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
- Antes de começar a instalação desligue a unidade principal e todos os outros dispositivos do sistema de audio, evitando quaisquer danos possíveis.
- Certifique-se de que a localização que escolheu para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
- Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade ou poeira excessiva.
- Não instale o tweeter se a grelha de protecção frontal da cúpula.
- Não instale os componentes nem deixe o cabo solto junto a caixa eléctrica do veículo.
- Tenha extremo cuidado quando perfurar ou cortar o interior no chassis do veículo, certificando-se de que não há nenhum cabo ou elemento estrutural essencial debaixo do veículo ou na área seleccionada.
11. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entrem em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em relação ao comprimento dos cabos ou do isolamento.
12. Utilize apenas cabos com a secção adequada (AWG), de acordo com a potência aplicada.
13. Ao passar o cabo por um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com uma anilha de borracha (passa-fios). Certifique-se que os cabos que passem por áreas geradoras de calor possuem uma protecção adequada.
14. Não faça passar os fios pelo exterior no veículo.
15. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo Connection.

SOM SEGURO

UTILIZE SENSO COMUM E PRACTIQUE UM SOM EM SEGURANCA. TENHA EM ATENÇÃO QUE A EXPOSICAO PROLONGADA A NIVEIS DE PRESSAO DE SOM EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE CAUSAR PERDA DA SUA AUDICAO. DURANTE A CONDUÇÃO, A SEGURANCA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.



Informação sobre a eliminação de equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituíram sistemas de recolha de lixo separados)

Os produtos com o símbolo do caixote do lixo com um X não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Estes produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados em pontos adequados separados de tratar este tipo de produtos e componentes. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde.


Русский / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям – вот главная задача нашей продукции. Эта радость, испытываемая теми, кто желает получить истинное удовольствие от прослушивания автомобильной музыки. Данное руководство содержит основные инструкции, требуемые для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широка; для получения дополнительной информации просим обращаться к надежному дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@eltrammedia.lt. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

- Все элементы должны быть надежно закреплены на кузове автомобиля. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открепившийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
- При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
- Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните продукцию в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы ее установить.
- Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке.
- Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
- Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
- Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли или грязи.
- Не устанавливайте tweeter без передней защитной решетки для купюла.
- Не устанавливайте компоненты и не прокладывайте кабели вблизи распределительного щитка автомобиля.
- Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля. Убедитесь, что под выбранной областью или внутри нет кабелей или важных конструктивных элементов.
- Пролагая электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающейся.
- Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
- При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защищайте провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи тепловыделяющих зон, достаточно защищены.
- Не прокладывайте провода снаружи автомобиля.
- Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представлены в каталоге Connection.

BEZOPASNY ZVUK

RUKOVODSTVENITSY ZDRAVYM SMYSLOM I PRACTIKUITSY BEZOPASNY ZVUK. POMNITSY, CHTO PODVERGAYTSY DITELNOMU VOZDEYSTVIJU SLYSHKOM VYSOKOGO ROVNEIA ZVUKA, MOZHE PОВЕДИTЬ ВАШ СЛУХ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЗДУШНОГО ПЕРЕДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ – ПЕРВООЕ ВСЕ.



Informacija o utilizaciji elektrinskog i elektronicnog oporudovanja (za evropske strane, u kotoryh organizovan razdelnyy sbor otvodov)

Produkty s markirovannoy "Pererechnutyy korb naraket musorny konteyner na kolosakh" ne dopuskaetsya vyrzhat'sya vmeste s obychnymi bytovymi otvodami. Ety elektricheskiye i elektronicnyye produkty dolzhny byt' utilizirovany v spetsialnykh priemnykh punktakh, osnashchennykh sredstvami povtornoy pererabotki takih produktov i komponentov. Dlya polucheniya informatsii o mestopolozhenii blizhayshego priemnogo punkta utilizatsionnyy pererabotki otvodov i pravilnoy dostavki otvodov v etot punkt, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.

ไทย / Thai

เป็นที่ทราบชื่อผลิตภัณฑ์ของเรา สิ่งที่เราต้องการสร้างความพึงพอใจของท่านกับผลิตภัณฑ์ของเรา: ความพึงพอใจกับที่ได้รับจากชุดผลิตภัณฑ์ที่มีการออกแบบเครื่องเสียงรถยนต์ คุณได้สัมผัสกับสิ่งที่จำเป็นในการติดตั้งและใช้ระบบอย่างเหมาะสม อย่างไรก็ตามการที่เราไม่ได้นำตัวของเราไป; สำหรับข้อมูลที่เพิ่มเติม กรุณาติดต่อศูนย์จำหน่ายหรือตัวแทนจำหน่ายภายใต้หัวข้อนี้ support@eletramedia.it นอกจากนี้การที่ส่วนประกอบ กรุณาอ่านคำสั่งที่แนบมาอย่างละเอียดซึ่งมีอยู่ในคู่มือการทำการติดตั้งของเราให้เป็นอันเป็นที่เรียบร้อยในคู่มือการติดตั้งผลิตภัณฑ์ของเรา

1. ทุกส่วนประกอบของผลิตภัณฑ์บนแผ่นต่อโครงสร้างมาพร้อมกัน ปฏิบัติเช่นเดียวกับเมื่อติดตั้งโครงสร้างที่ทึบเนื้อที่ควรต้องสร้าง ทำใหม่ในจุดการติดตั้งของตัวต่อเชื่อมที่แข็งแรงและปลอดภัย ส่วนประกอบจะนิยมและหลวมเมื่อมีการขันซึ่งนี้อาจจะก่อให้เกิดความเสียหายร้ายแรงต่อรถยนต์ เช่นเดียวกับยานพาหนะอื่น
2. ต้องใส่เครื่องครอบคาลกร์เมื่อใช้เครื่องมี เนื่องจากเศษโลหะบางหรือการกัดกร่อนที่อาจจะมีมาจากการ
3. เพื่อหลีกเลี่ยงการหลวมที่อาจจะมีขึ้น ให้เก็บผลิตภัณฑ์ในบรรจุภัณฑ์เดิม ถ้าเป็นไปได้
4. กรุณาตรวจสอบพร้อมสำหรับติดตั้งสุดท้าย
5. ห้ามดำเนินการติดตั้งภายในห้องเครื่องจักร
6. กรุณาเริ่มการติดตั้งให้ปิดหน่วยหลักและอุปกรณ์ต่อไอออนทั้งหมดก่อน หลักเสียงความเสียหายที่อาจจะมีเกิดขึ้น
7. ต้องแน่ใจว่าตำแหน่งที่ติดตั้งในการติดตั้งในปริมาณกับการปฏิบัติที่การปิดบังการไหลของอากาศที่ไหลเข้ามาในตู้
8. ต้องไม่ติดตั้งสายไฟของเสียงเมื่อต้องเจอน้ำ ความชื้นสูง ฝุ่นหรือสิ่งของ
9. ห้ามติดตั้งเครื่องขยายเสียงขนาดเล็กโดยไม่มีตะแกรงป้องกันความเสียหายสำหรับหลังคาของรถ
10. ห้ามติดตั้งส่วนประกอบหรือในสายทำงานใกล้กับกล่องไฟไฟของยานพาหนะ
11. ไม่ควรบีบเพื่อเชื่อมมีการจะหรือตัดเข้าไปในโครงยานพาหนะ ทำใหม่ในจุดที่ไม่มีสายหรืออุปกรณ์ที่จำเป็นต่ออาน่าของยานพาหนะหรือในที่นั่งที่เลือก
12. เมื่อวางเส้นทางสายเคเบิล ต้องแน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ติดต่อกับขอมหรือใกล้กับอุปกรณ์เครื่องจักรที่ก่อให้เกิดความร้อน ต้องแน่ใจว่า มีการยึดที่มั่นคงและป้องกันความเสียหายทั้งหมดและการป้องกันกระแสไฟฟ้ที่จำเป็นการบิดในตัวเอง
13. ใช้สายกับขนาดที่เหมาะสม (AWG) เท่านั้นตามไฟฟ้ที่ใช้
14. เมื่อสายเคเบิลทำงานผ่านช่องไฟในโครงยานพาหนะ ป้องกันสายเคเบิลกับวงแหวนยาง (วงแหวน) ให้แน่นในจุดต้องแน่ใจว่ามีการป้องกันสายไฟที่ทำงานกับที่ที่ความร้อนโดยเจตนา
15. ไม่ใช้สายลวดคาน่าของยานพาหนะ
16. ใช้สายเคเบิลที่มีคุณภาพสูงสุด ตัวเชื่อมต่อโยงและส่วนประกอบที่หาได้ในแคตตาล็อก Connection

เสียงที่ปลอดภัย

ใช้วิธีการถูก และใช้เสียงที่ปลอดภัย ในกรณีที่การออกฤทธิ์ระดับความกดดันของเสียงมากเกินเวลาอาจจะมีผลต่อสุขภาพของคุณ โปรดอย่าไว้วางใจตนเอง

**ข้อควรระวังเกี่ยวกับไฟฟ้ในรถ** (สำหรับประเทศไทยไปซึ่งได้รับการยกเว้นการรวมของเสียง) ผลิตภัณฑ์ของเราได้รับการออกแบบด้วยระบบที่ปลอดภัยทั้งหมด X รุ่นในสามารถก่อให้เกิดความเสียหายกับระบบแบตเตอรี่ ผลิตภัณฑ์ไฟฟ้และอิเล็กทรอนิกส์ของคุณสามารถเสียหายได้หากมีการใช้ไฟฟ้ในสถานที่ที่ไม่เหมาะสม สามารถที่จะจัดการกับการกำจัดผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบเหล่านี้ได้ ในการที่จะวางไฟฟ้ในรถหรือการติดตั้งที่ส่งผลกระทบต่อระบบไฟฟ้าในการดำเนินการนำมารวมระบบไฟฟ้าใช้ในการกำจัดผลิตภัณฑ์เหล่านี้และในการกำจัดของเสียในวิธีการที่เหมาะสมเป็นการแสดงการปกป้องส่วนต่อเชื่อมที่ปลอดภัยและเป็นอันตรายต่อสุขภาพ

Türkçe / Turkish

Ürünümüzü satınaldığınız için kutularız. Ürünlerimizin karşılması gereken ilk koşul sizin mutluluğunuzdur: arabada ses duygusunu yaşamayı özleyenlerin ulaştığı mutluluğunuz aynıdır. Bu klavye, sistemin doğru olarak kurulumu ve kullanımı için gereken temel talimatları sağlamak üzere hazırlanmıştır. Ancak mümkün olan uygulama şekilleri çok çeşitlidir. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili bayimize veya support@eletramedia.it e-posta adresinden teknik destek servisimize temas kurmak için çekinmeyiniz. Bileşenleri kurmadan önce lütfen bu klavyedeki tüm talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatları gözardı edilmesinin ürüne istemeden zarar veya hasar verilmesine neden olabilir.

1. Tüm bileşenler araç yapısına sıkıca tutturulmalıdır. Kendi yaptığınız diğer özel yapıları da aynı şekilde tutturunuz. Kurulumlarımızın sağlam ve güvenli olmasını sağlayınız. Sürüş sırasında bir bileşenin çözülmesi yolculara veya diğer araçlara ciddi hasar verebilir.
2. Aletleri kullanırken koruyucu gözlük kullanınız, zira lehim esnasında zararlı gazlar ortaya çıkacaktır.
3. Olası bir hasardan kaçınmak için mümkünse son kurulum için hazır olana kadar, ürünü orijinal ambalajı içinde muhafaza ediniz.
4. Kurulum işlemi motorda kesinlikle yapmayınız.
5. Herhangi bir hasara neden olmak için kurulumu başlamadan önce kafa birimini ve tüm diğer ses cihazlarını kapatınız.
6. Yapacağınız işlemlerin yerinin aracınızın halihazırda sitelerinin karşılması engellemeyecek şekilde olmasını ya da aracınızın elektronik ve elektrik aksamına zarar vermeyecek şekilde takılmasını sağlayınız.
7. Hoparlörleri insanlaca yüksek nem veya kire maruz kalacakları ortamlara kurmayınız.
8. Tiz hoparlörünü ön koruyucu ızgara olmadan takmayınız.
9. Bileşenleri veya kabloları aracın elektrik kutusundan uzak tutunuz.
10. Araç şasisini delerken veya keserken çok dikkatli olunuz ve alta veya çalısınan bölgede kablo veya aracın asli yapısal elemanları olmadıgından emin olunuz.
11. Kabloları geçirirken, kabloların keskin kesici mekanik kısımların yakınından geçmediğinden emin olunuz. Kabloların uzatıldıkları güzergahta sıkıca tutturulduğundan ve uygun yalıtım yaptığınızdan emin olunuz.
12. Sadece uygulanan güce uygun kesitte (AWG) kablo kullanınız.
13. Kabloları aracınızın şasisindeki delikten geçirirken, kabloları lastik bir halka (conta) ile sabitleyiniz. İş üreten bölgelere yakın geçen kablolar için uygun koruma sağladığınızdan emin olunuz.
14. Kabloları aracınızın dışından geçirmeyiniz.
15. Kaliteli kablo, fiş ve aksesuar kullanınız. Bağlantı (Connection) kataloğuna bakabilirsiniz.

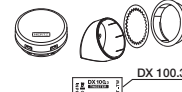
EMNİYETLİ SES

HİSLERİNİZİ KULANARAKA UYGUN SES SEVİYESİNİ AYARLAYINIZ. LÜTFEN UNUTMAYINIZ UZUN SÜRELİ YÜKSEK SES SEVİYESİNE MARUZ KALMAK KULAĞINIZA ZARAR VEREBİLİR. SÜRÜŞ ESNASINDA EMNİYETİNİZİ BİRİNCİ DERECE ÖNEMLİDİR.

**Elektrik ve elektronik aletlerin atılması ilişkin bilgi (atıkları ayrınter toplayan Avrupa ülkeleri için)** Tekerlekli çöp kutusu resmi üzerinde bir X ile gösterilen ürünler normi atıkları gibi atılmamalıdır anlamına gelir. Bu elektrik ve elektronik aletlerin bu ürünlerin ve aksesuarlarının bir kulları dahilinde çalısınan uygun tesislerde geri dönüştürülmesi gerekmektedir. En yakın geri dönüştürme atık merkezine bu ürünleri nasıl bırakacağını öğrenmek için lütfen yetkili bayimize başvurunuz. Ürünleri uygun atık yollarına geri dönüştürmelerini sağlamakla görevli büyük bir katkıda bulunmuş ve sağlığı zararlı olmalarının önüne geçmiş olursunuz.

■ محتويات العبوة / Съдържанието на опаковката / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisältö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / Περιεχόμενα του πακέτου / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenido del emballo / パッケージ内容 / 패키지 내용 / Pakuotės turinys / Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaže / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği

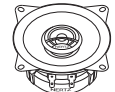
DT 24.3



DCX 87.3



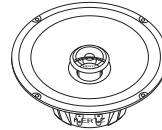
DCX 100.3



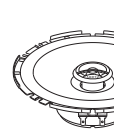
DCX 130.3



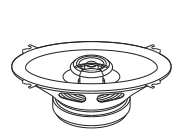
DCX 165.3



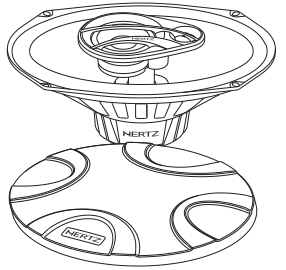
DCX 170.3



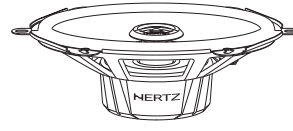
DCX 460.3



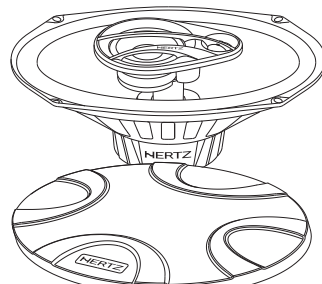
DCX 690.3



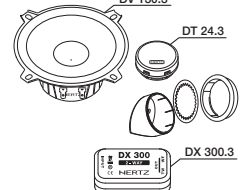
DCX 570.3



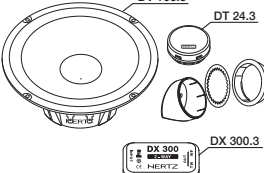
DCX 710.3



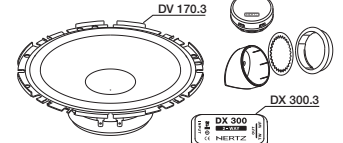
DSK 130.3



DSK 165.3

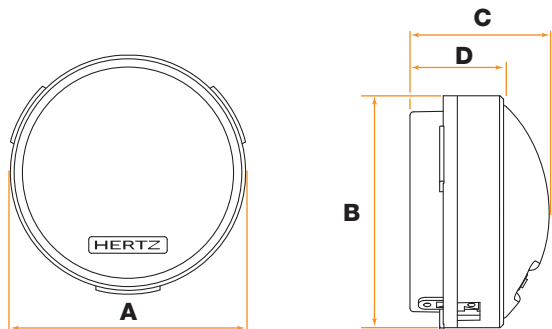


DSK 170.3



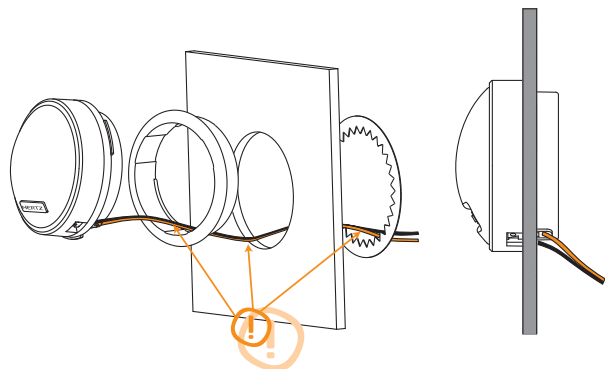
■ الحجم / Размер / 規格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DT 24.3

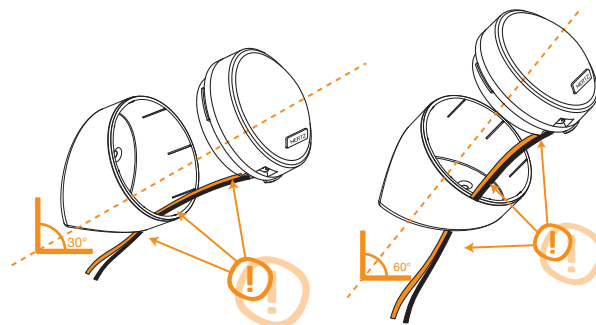


	A	B	C	D	
DT 24.3	34	34	20	13	mm
	1.3	1.3	0.8	0.5	in.

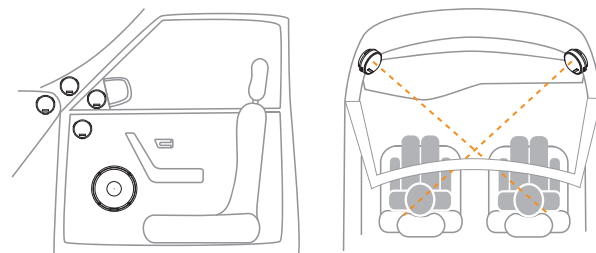
■ التنصيب على نفس المستوى / Скрит монтаж / 嵌入装置 / Razinska ugradnja / Montáž pod omítku / Flush mounting / Süvispaigaldus / Asennus pinnan tasoon / Montage encastré / Einbau / Χωνευτή τοποθέτηση / Szintbe szerelés / Pemasangan di dinding langit-langit / Montaggio incassato / フラッシュマウント / 플러시 마운트 / Remelio montavimas / Montaż plaski / Montagem embutida / Скрытый монтаж / Zapustená montáž / Prilegajoča namestitev / Montaje empotrado / Spolmontering / การใส่ลำโพงในแนวราบ / Gömme montaj



■ تثبيت الخوابير / Монтаж с болтовое / 楔形件安裝 / Montaža s klinom / Zaklinění / Wedge mounting / Kiilpaigaldus / Kiila-asennus / Montage avec cale / Montage der Keile / Τοποθέτηση σε στρογγύ βόση / Beszerelés fordón / Pemasangan datar / Montaggio con supporto inclinato / ウエッジマウント / 웨지 마운트 / Tvirtinimo pleištu montavimas / Montaż klinowy / Montagem de cunha / Клиновой монтаж / Delená montáž / Namestitev z zagozdo / Cuña de montaje / Kilmontering / จัดการใส่ลำโพง / Eğımlil destek montaj

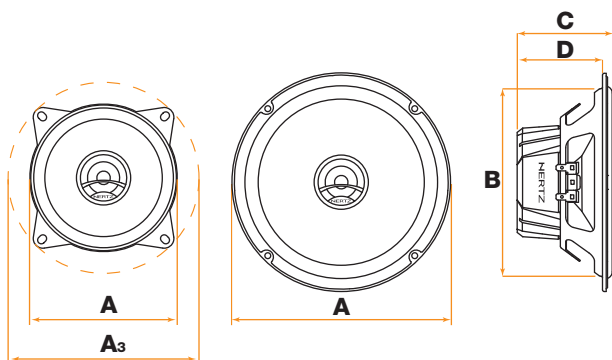


■ الطول والزاوية المقترحة / Предложени дължина и ъгъл / 建议长度及角度 / Preporučena duljina i kut nagiba / Požadovaná délka a úhel / Suggested Length and Angle / Soovitav pikkus ja nurk / Suositeltu pituus ja kulma / Longueur et angle recommandés / Empfohlene Länge und Winkel / Προτεινόμενα μήκος και γωνία / Javasolt hossz és szög / Panjang dan sudut terbaik / Distanze e angolazione suggeriti / 長さ・角度案 / 권장 길이 및 앵글 / Rekomenduojamas ilgis ir pakreipimo kampas / Sugerowana długość i kąt / Sugestão de extensão e ângulo / Рекомендуемое расстояние и угол установки / Odporúčaná dĺžka a uhol / Predlagana dolžina in nagib / Longitud y ángulo sugeridos / Föreslagen längd och vinkel / ความยาวและมุมที่แนะนำ / Önerilen uzunluk ve aç



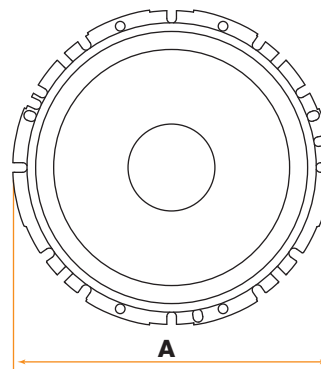
■ الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DCX 87.3 - DCX 100.3 - DV 130.3  
DCX 130.3 - DV 165.3 - DCX 165.3

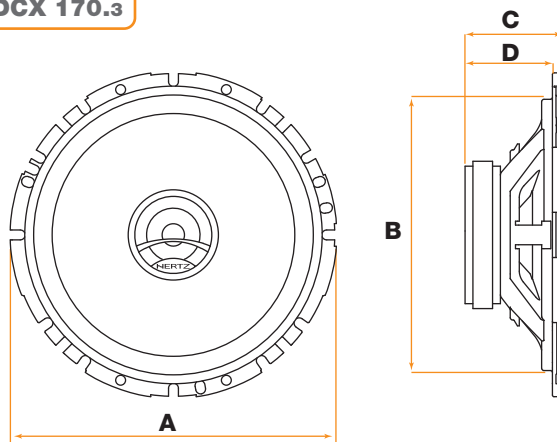


	A	A <sub>3</sub>	B	C	D	
DCX 87.3	87	120	81	45	34	mm
	3.4	4.7	3.2	1.8	1.3	in.
DCX 100.3	99	129	94	50	43	mm
	3.9	5.1	3.7	2.0	1.7	in.
DV 130.3	130	151	116	58	52	mm
	5.0	5.9	4.6	2.3	2.0	in.
DCX 130.3	130	151	116	59	52	mm
	5.0	5.9	4.6	2.3	2.0	in.
DV 165.3	165		144	72	64	mm
	6.5		5.7	2.8	2.5	in.
DCX 165.3	165		144	72	64	mm
	6.5		5.7	2.8	2.5	in.

DV 170.3



DCX 170.3

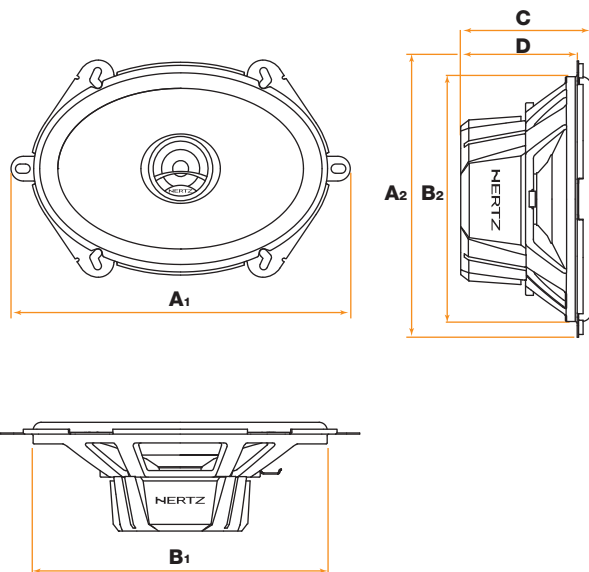


DV 170.3

	A	B	C	D	
DV 170.3	165	140	50	45	mm
	6.5	5.5	2.0	1.8	in.
DCX 170.3	165	140	51	45	mm
	6.5	5.5	2.0	1.8	in.

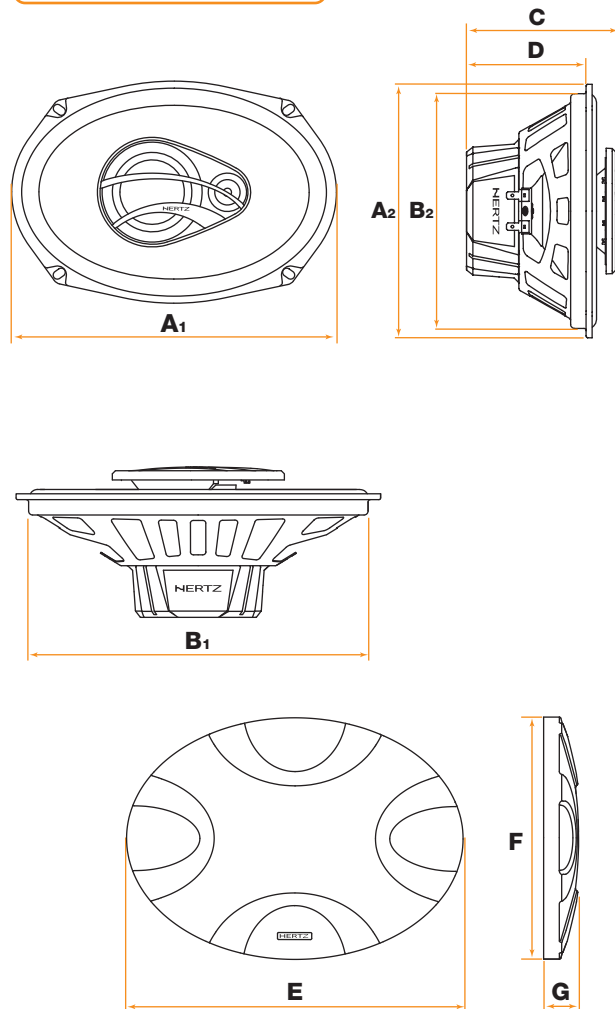
DCX 170.3

**DCX 460.3 / DCX 570.3**



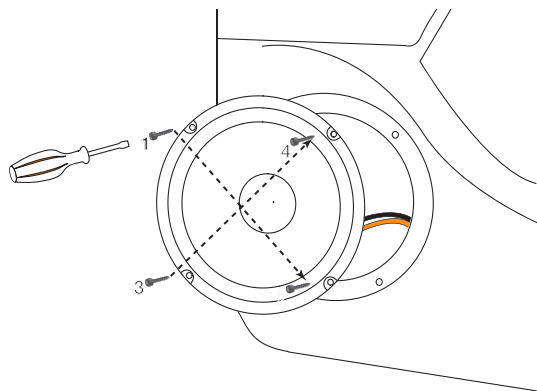
	A1	A2	B1	B2	C	D	
<b>DCX 460.3</b>	155 6.1	97 3.8	146 5.7	89 3.5	53 2.1	45 1.8	mm in.
<b>DCX 570.3</b>	220 8.7	141 5.6	182 7.2	127 5.0	66 2.6	59 2.3	mm in.

**DCX 690.3 / DCX 710.3**



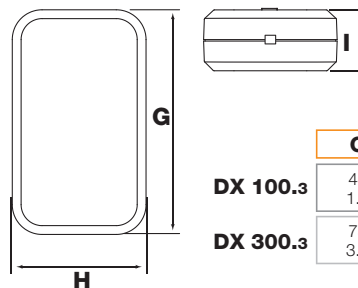
	A1	A2	B1	B2	C	D	E	F	G	
<b>DCX 690.3</b>	237 9.3	162 6.4	224 8.8	153 6.0	98 3.9	77 3.0	264 10.4	192 7.6	28 1.1	mm in.
<b>DCX 710.3</b>	253 10.0	181 7.1	238 9.4	167 6.6	110 4.3	84 3.3	285 11.2	215 8.5	30 1.2	mm in.

■ التثبيت / Монтаж / 安裝 / Montaža / Montáž / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / 마운트 / 마운트 / Montavimas / Montaż / Montagem / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Montering / การใส่ลำโพง / Montaj



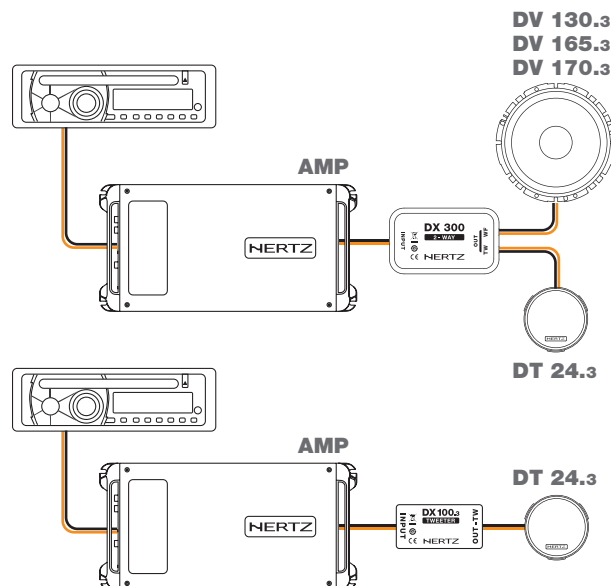
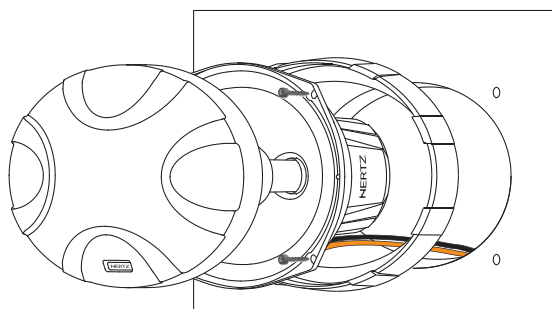
■ الحجم / Размер / 規格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

**DX 100.3 / DX 300.3**



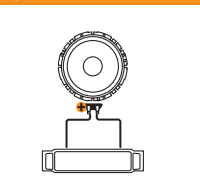
	G	H	I	
<b>DX 100.3</b>	44 1.7	26 1.0	20 0.8	mm in.
<b>DX 300.3</b>	75 3.0	45 1.8	21 0.8	mm in.

■ توصيل النظام / Свързване на системата / 连接系統 / Prikjučvanje sustava / Pripojení systému / Connecting the systems / Süsteemi ühendamine / Järjestelmän kytkeminen / Branchement du système / System anschließen / Σύνδεση του συστήματος / A rendszer csatlakoztatása / Menghubungkan sistem / Collegamenti dei filtri / システムの接続 / 시스템 연결 / Sistemios sujungimas / Podłączając system / Ligar o sistema / Подключенине системы / Pripojenie systému / Prikjučevanje sistema / Conexión del sistema / Anslut systemet / การเชื่อมต่อระบบ / Sistemini baigianmasi

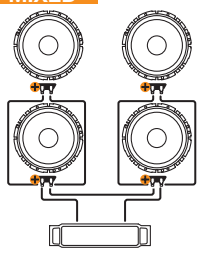


■ التوصيلات / Стыкования / 连接 / Spajanje / Pripojení / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Jungtys / Połączenia / Ligações / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar

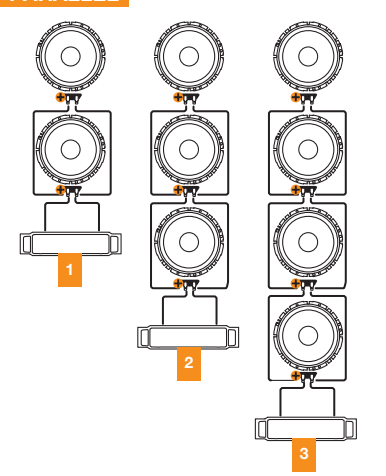
1 SPEAKER, PARALLEL OR MIXED



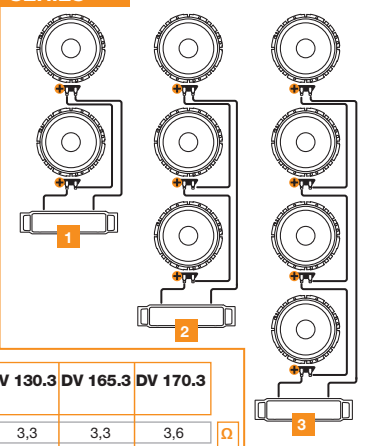
MIXED



PARALLEL



SERIES



FREE AIR DC RESISTANCE	DT 24.3	DV 130.3	DV 165.3	DV 170.3	
1 Speaker	3,3	3,3	3,3	3,6	Ω
Parallel	1	1,7	1,7	1,7	Ω
	2	1,1	1,1	1,1	Ω
	3	0,8	0,8	0,8	Ω
Series	1	6,6	6,6	7,2	Ω
	2	9,9	9,9	10,8	Ω
	3	13,2	13,2	14,4	Ω
Mixed	3,3	3,3	3,3	3,6	Ω

■ المعلومات الكهرو صوتية / Электро-акустични параметри / 电声参数 / Elektro-akustički parametri / Elektroakustické parametry / Electro-Acoustic parameters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικός παράμετροι / Elektro-akusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電気音響パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektriniai-akustiniai parametrai / Parametry elektro-akustyczne / Parâmetros electro-acústicos / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parâmetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar / อิเล็กโทร-อคูสติค พารามิเตอร์ / Elektro-aküstik parametreler

	DT 24.3	DV 130.3	DV 165.3	DV 170.3	DCX 87.3	DCX 100.3	DCX 130.3	DCX 165.3	DCX 170.3	DCX 460.3	DCX 570.3	DCX 690.3	DCX 710.3
D mm	24	112	135	133	70	85	112	135	133	103	136	170	181
Xmax mm	-	2	2	2	1,5	1,5	2	2	2	2	2	2	4
Re Ω	3,3	3,3	3,3	3,6	3,1	3,3	3,3	3,3	3,6	3,3	3,3	3,4	3,3
Fs Hz	2800	81	67	79	190	115	82	68	85	90	81	66	69
Le mH@1kHz	0,3	0,26	0,26	0,26	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Le mH@10kHz	0,04	0,16	0,16	0,18	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vas l	-	7	14,6	11,3	0,7	1,7	7	14,3	11,3	6,2	10,7	25,7	23,0
Mms g	-	7,4	11,3	10,0	2,0	5,0	7,4	11,0	8,8	6,0	10,8	16,5	22,0
Cms mm/N	-	0,51	0,51	0,4	0,35	0,38	0,42	0,49	0,4	0,41	0,36	0,35	0,24
BL T-m	-	3,9	4,2	3,9	2,5	3,5	3,8	4,0	3,7	3,8	4,3	3,9	4,9
Qts	-	0,76	0,81	0,96	1	0,79	0,79	0,85	0,95	0,79	0,82	1,12	1,06
Qes	-	0,93	0,90	1,15	1,25	0,96	0,94	0,96	1,21	0,92	1,00	1,55	1,31
Qms	-	4,3	7,59	5,78	5,66	4,33	5,01	7,54	4,39	5,20	4,56	4,06	5,50
Spl dB	94	93	93	93	92	92	93	93	93	93	93	93	93



المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技术规范 / Tehnički podaci / Technické údaje / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifiche tecniche / 技術仕様 / 기술 사양 / Techniniai duomenys / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikácie / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / ความต้องกาารทางเทคนิค / Teknik verller

Component	Size mm (in.)	Power handling W peak W continuous	Impedance $\Omega$	Frequency response Hz	Sensitivity dB/SPL		
DT 24.3	Tweeter 24 (0.9)	80 W @ 3.5 kHz 6 dB Oct.	-	4	3k $\pm$ 23k	94	
DCX 87.3	Two way coaxial	Woofer 87 (3.4) Tweeter 15 (0.6)	60	30	4	130 $\pm$ 21k	92
	Two way coaxial	Woofer 100 (4.0) Tweeter 15 (0.6)	60	30	4	70 $\pm$ 21k	92
DCX 130.3	Two way coaxial	Woofer 130 (5.0) Tweeter 15 (0.6)	80	40	4	65 $\pm$ 21k	93
	Two way coaxial	Woofer 165 (6.5) Tweeter 15 (0.6)	120	60	4	60 $\pm$ 21k	93
DCX 170.3	Two way coaxial	Woofer 170 (6.7) Tweeter 15 (0.6)	100	50	4	60 $\pm$ 21k	93
	Two way coaxial	Woofer - (4.0x6.0) Tweeter 15 (0.6)	80	40	4	65 $\pm$ 21k	93
DCX 570.3	Two way coaxial	Woofer - (5.0x7.0) Tweeter 15 (0.6)	120	60	4	60 $\pm$ 21k	93
	Three way coaxial	Woofer - (6.0x9.0) Tweeter 60 (2.5) Super Tweeter 15 (0.6)	180	90	4	45 $\pm$ 21k	93
DCX 710.3	Three way coaxial	Woofer - (7.0x10.0) Tweeter 60 (2.5) Super Tweeter 15 (0.6)	300	150	4	40 $\pm$ 21k	93
	Two way system	Woofer 130 (5.0) Tweeter 24 (0.9)	120	60	4	60 $\pm$ 23k	93
DSK 165.3	Two way system	Woofer 165 (6.5) Tweeter 24 (0.9)	160	80	4	50 $\pm$ 23k	93
	Two way system	Woofer 170 (6.7) Tweeter 24 (0.9)	160	80	4	50 $\pm$ 23k	93

Specific component	Size mm (in.)	Crossover weight kg (lb.)	Type - Cut off
DX 100.3 Crossover	DT 24.3	26 x 44 x 20 (1.0 x 1.7 x 0.8)	0,10 (0.22)
DX 300.3 Crossover	DV 130.3/DV 165.3/DV 170.3/DT 24.3	45 x 75 x 21 (1.8 x 3.0 x 0.8)	0,16 (0.35)
			Hi-Pass 3,5 kHz @ 6 dB Oct.
			Hi-Pass 3,5 kHz @ 12 dB Oct.

Magnet size mm (in.)	Voice coil $\varnothing$ mm (in.)	Magnet	Dome / Cone	Weight of one component kg (lb.)
-	-	Neodymium	PEI	0,03 (0.07)
60 x 24 x 8 (2.4 x 0.9 x 0.3)	20 (0.8)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,31 (0.68)
70 x 32 x 10 (2.7 x 1.3 x 0.4)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,45 (0.99)
70 x 32 x 15 (2.7 x 1.3 x 0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,56 (1.23)
80 x 40 x 15 (3.1 x 1.6 x 0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,77 (1.69)
80 x 32 x 10 (3.1 x 1.3 x 0.4)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,56 (1.23)
80 x 32 x 10 (3.1 x 1.3 x 0.4)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,58 (1.28)
80 x 40 x 15 (3.1 x 1.6 x 0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,76 (1.67)
80 x 40 x 15 (3.1 x 1.6 x 0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite High density flux ferrite -	Water-repellent pressed paper Water-repellent pressed paper PEI	0,95 (2.09)
90 x 32 x 17 (3.5 x 1.3 x 0.7)	25 (1.0)	High density flux ferrite High density flux ferrite -	Water-repellent pressed paper Water-repellent pressed paper PEI	1,35 (2.97)
70 x 32 x 15 (2.7 x 1.3 x 0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,53 (1.17) 0,03 (0.07)
80 x 40 x 15 (3.1 x 1.6 x 0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,74 (1.63) 0,03 (0.07)
80 x 32 x 10 (3.1 x 1.3 x 0.4)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,53 (1.17) 0,03 (0.07)